



NACIONĀLĀ ELEKTRONISKO  
PLAŠSAZIŅAS LĪDZEKĻU PADOME

Rīgā 2017.gada 2.novembrī

**LĒMUMS Nr.166**

*Par lietvedības izbeigšanu administratīvā pārkāpuma lietā Nr.ENŽ-007816*

Izskatot 2017.gada 20.jūnijā uzsākto administratīvā pārkāpuma lietu Nr.ENŽ-007816 par iespējamo Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201.<sup>5</sup> panta otrajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu, SIA “I-net”, reģistrācijas numurs 40003592641 (turpmāk – I-net) 2017.gada 20.jūnijā veicot programmu retranslāciju bez Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes (turpmāk – Padome) izsniegtas retranslācijas atļaujas, Padome šādā sastāvā – Padomes priekšsēdētāja D.Ķezbere, Padomes priekšsēdētāja vietnieks I.Āboliņš, Padomes locekļi I.Beitika, G.Līdaka un P.Grīva –

**konstatē:**

[1] 2017.gada 1.septembrī Padome saņēma Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Kriminālpolicijas pārvaldes 3.biroja 2.nodaļas (turpmāk – Valsts policija) 2017.gada 30.augusta vēstuli Nr.20/10/3/1-54359. Ar vēstuli Valsts policija nosūtījusi izskatīšanai un lēmuma pieņemšanai administratīvā pārkāpuma lietu, t.sk. administratīvā pārkāpuma protokolu Nr.PC 260921.

[2] Valsts policija 2017.gada 20.jūnijā konstatējusi, ka I-net veic televīzijas programmu retranslāciju bez Padomes izsniegta retranslācijas atļaujas. Ievērojot pārbaudē konstatēto, Valsts policija 2017.gada 20.jūnijā uzsāka administratīvā pārkāpuma lietvedību.

[3] 2017.gada 20.jūnijā I-net valdes loceklis Valērijs Galašins paskaidroja, ka I-net nodarbojas ar interneta pakalpojumu sniegšanu. Valdes loceklis norādījis, ka televīzijas pakalpojumu tiek sniegti sadarbībā ar SIA “SMART TV” (turpmāk – Smart TV).

[4] 2017.gada 28.augustā Valsts policijas vecākais inspektors Andrejs Makarovs, piedaloties I-net valdes loceklim Valērijam Galašinam, sastādīja administratīvā pārkāpuma protokolu Nr.PC 260921, kurā tika konstatēts, ka 2017.gada 20.jūnijā I-net veica 92 programmu retranslāciju bez Padomes izdotas retranslācijas atļaujas, tā rezultātā pārkāpjot Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma (turpmāk – EPLL) 19.panta pirmo daļu un izdarot Latvijas

Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk – Kodekss) 201.<sup>5</sup> panta otrajā daļā paredzēto administratīvo pārkāpumu.

[5] Lietas izskatīšanas laikā 2017.gada 12.oktobra Padomes sēdē I-net pārstāvji Jurijs Polnovs un Valērijs Galašins paskaidroja, ka neveic televīzijas programmu retranslāciju, bet iznomā Smart TV I-net piederošo telekomunikāciju tīklu. Pārstāvji norādīja, ka I-net ir noslēgusi līgumu ar Smart TV par telekomunikāciju tīkla nomu. Lietas izskatīšanas laikā noskaidrots, ka televīzijas pakalpojumus galalietotājam nodrošina Smart TV, izmantojot I-net piederošos telekomunikāciju tīklus.

[6] Ņemot vērā, ka I-net pārstāvji lietas izskatīšanas laikā 2017.gada 12.oktobrī nevarēja izsniegt Padomei telekomunikāciju nomas līgumu (turpmāk – Līgums), Padome nolēma pārtraukt lietas izskatīšanu un pieprasīja I-net izsniegt apliecinātu līguma, kas noslēgts starp I-net un Smart TV, kopiju. Līgums Padomē saņemts 2017.gada 19.oktobrī.

[7] No iesniegtā Līguma izriet, ka Smart TV par noteiktu atlīdzību nomā I-net piederošos telekomunikāciju tīklus nolūkā nodrošināt galalietotājiem Smart TV piedāvātos televīzijas pakalpojumus.

Ievērojot konstatēto, Padome

#### **secina:**

[8] Padomes konstatēto apliecina Valsts policijas 2017.gada 20.jūnija pārbaudes aktā par audiovizuālā satura legalitātes pārbaudi konstatētais, administratīvā pārkāpuma vietas apskates protokolā konstatētais, 2017.gada 20.jūnijā sniegtie Valērija Galašina paskaidrojumi, I-net iesniegtais Līgums, kā arī administratīvā pārkāpuma protokolā Nr.PC260921 fiksētais.

[9] EPLL 1.panta 28.punktā noteikts: “*retranslācija — programmas uztveršana un tūlītēja pilnīga vai daļēja izplatīšana Latvijā publiskā elektronisko sakaru tīklā, neizdarot programmā vai raidījuma saturā nekādus grozījumus (..)*”, savukārt EPLL 19.panta pirmajā daļā ir noteikts: “*programmu retranslācijai publiskajos elektronisko sakaru tīklos nepieciešams saņemt retranslējamās programmas īpašnieka (turētāja) piekrišanu un Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes retranslācijas atļauju.*” No minētās normas izriet kabeļtelevīzijas operatora pienākums saņemt Padomes atļauju pirms programmu izplatīšanas elektronisko sakaru tīklos. No tā paša panta otrās daļas izriet, ka retranslācijas atļaujas saņemšanai Padomē iesniedzams retranslējamo programmu saraksts. Tas nozīmē, ka retranslējamo programmu saraksts ir neatņemama retranslācijas atļaujas (administratīvā akta) sastāvdaļa, kas nosaka kabeļtelevīzijas operatora tiesības veikt konkrētu norādīto programmu retranslāciju publisko elektronisko sakaru tīklos. No Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta tiesu prakses izriet, ka administratīvajam aktam nav obligāti jā sastāv no viena dokumenta. Ir būtiski, lai

objektīvi būtu saprotams, ka iestāde konkrētu dokumentu uzskata par administratīvā akta sastāvdaļa (*sk. Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta 2007.gada 25.jūnija spriedumu lietā Nr. SKA-294/2007*).

[10] Padome, izvērtējusi lietā esošos pierādījumus, secina, ka lietvedība administratīvā pārkāpuma lietā Nr.ENŽ-007816 ir izbeidzama, jo I-net darbībā nav konstatējams administratīvā pārkāpuma sastāvs, pamatojoties uz turpmākajiem apsvērumiem.

I-net iesniegtajā Līgumā nepārprotami noteikts, ka tā priekšmets ir I-net piederošā telekomunikāciju tīkla nodošana nomā Smart TV. Tāpat Līgumā *expressis verbis* noteikts, ka I-net piederošais telekomunikāciju tīkls nodots nomā Smart TV, lai pēdējais galalietotājiem nodrošinātu Smart TV piedāvātos televīzijas pakalpojumus. Citiem vārdiem, Smart TV, kam Padome ir izsniegusi retranslācijas atļauju Nr.RR-46, veic televīzijas programmu retranslāciju, izmantojot I-net piederošos telekomunikāciju tīklus. Tātad I-net neveic programmu retranslāciju jeb nenodrošina programmu piegādi galalietotājiem EPLL 1.panta 28.punkta izpratnē. Tā kā I-net neveic televīzijas programmu retranslāciju, tad komersantam nav nepieciešams saņemt retranslācijas atļauju.

Saskaņā ar Kodeksa 239.panta 1.punktu, lietvedībā administratīvā pārkāpuma lietā ir izbeidzama, ja notikumā nav administratīvā pārkāpuma sastāva. Ņemot vērā, ka telekomunikāciju tīklu iznomāšanā nav konstatējams Kodeksa 201.<sup>5</sup> panta otrajā daļā paredzētais administratīvā pārkāpuma sastāvs, administratīvā pārkāpuma lietvedība ir izbeidzama, pamatojoties uz Kodeksa 239.panta 1.punktu.

**Ievērojot minēto un saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 239.panta 1.punktu, 274.pantu, un 275.panta pirmās daļas 2.punktu, Padome**

**n o l e m j :**

- 1. Izbeigt lietvedību administratīvā pārkāpuma lietā Nr.ENŽ-007816;**
- 2. Pieņemto lēmumu paziņot SIA "I-net".**

**Padomes priekšsēdētāja**

**D.Ķezbere**